

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI LAP

Egész évre 20 kor. Fél évre 10 kor. Negyed évre 5 kor.
Egyes szám ára 8 fillér. Kapható az összes hírlapelárúsnál.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BRASSÓ, KAPU-UTCA 60. SZÁM.

Vagy—vagy.

Brassó, május 9.

(—s) Mintha nem volna elég a baj és a zűrzavar, a politikusok és a sajtó egy nagy része még azzal tetézi a fogas kérdések számát, hogy vajjon indokolt volt-e, megengedhető volt-e az obstrukció, mikor Bánffy ellen dult s ha igen, mért elítélendő az most és megfordítva?

Nézetünk szerint az, aki ilyen kérdést csak fel is tesz, elveszíti a hivatását arra, hogy a dologhoz komolyan és részrehajlatlanul hozzá szólhasson.

Az obstrukció s az exlex kiero-
szakolása, a kalendáriumi időszámi-
tásra támaszkodva — történjék az bár-
minő ügy érdekében, — feltétlenül el-
ítélendő s jaj annak, aki valaha részt
vett abban, mert annak éle bizonyos,
hogy sok időkön át minduntalan visz-
szafordul reá.

Ime parlamentünk és közéletünk
legnagyobb, legtiszteltebb és legtehet-
ségesebb alakja, a nemzeti párt ve-
zére is, holott őt esakugyan a szabá-
lyok fölé lehetne emelni — szemmel

láthatóan szenved, ferde helyzetbe ke-
rül és elkedvetlenedik a tudattól, hogy
azokkal a fegyverekkel, amelyeket ma
kénytelen elítélni, tegnap bizonyos kö-
zösséget vallott.

Közemberei a nemzeti pártnak már
nem oly subtilisak politikai érzékeny-
ségükben, ahelyett hangosan és dur-
ván igyekeznek folyton azt kimagya-
rázni, hogy négy év előtt más volt a
kétszerkettő négy, mint ma.

A politikai helyzet lehetett más,
az indító okok lehettek mások, az er-
kölcök és körülmények mind külön-
bözhettek a maiaktól, ám a kisebbség
terrorizmusa akkor csak épen olyan
jogosulatlan volt a többséggel szemben
mint ma.

És épen abban van ma Széll K.
ereje, hogy ő akkor is és most is az
obstrukció jogosulatlanságát vallotta,
a helyzet éle tehát nem fordulhat el-
lene.

Az, hogy később ő alkudott meg
az obstrukcióval, az nem az obstruk-
ció elismerése volt, más azt elismerni
és gyakorolni valamit és más kény-
szerűségből megalkudni vele. Az egy
kísérlet volt esupán, hogy vajjon mi-

előtt radikális eszközökhöz nyulnánk,
nem lehetne-e szép módjával, a parla-
menti szabadságok megszorítása nélkül
is rendet esinálni? Ez a kísérlet lát
szólag sikerült, a helyzet négy évig
kitartott, ám ma látjuk, hogy volta-
képen az obstrukció veszedelmét el
nem háritotta, itt van tehát az idő,
hogy erőlyesen kitarva most már ra-
dikális eszközökkel törjük meg azt.

Ezt pedig nem összehasonlítások-
kal érhetjük el, hanem komoly erély-
lyel, nyílt határozottsággal és a több-
ség összetartásával.

Nem barátja az sem a kormány-
nak, sem a szabadelvű pártnak, sem a
volt nemzeti pártnak, aki örökösen a
régii ellentéteket emlegeti s a négy év
előtti obstrukciót tisztára akarja
mosni.

Az csak annyira jogosulatlan volt
— mint olyan — akár a mai, lelke
rajta, aki részt vett benne.

Különben a megtért bűnösöknek
örvendenek a menyországban, de a
bűnök meg nem bánásában és igazolni
igyekeztében benne van a tagadás szel-
leme, — ami nem keresztény erény —
és legalább is a purgatoriumba vezet.

A „Brassói Lapok“ tárczája.

Othello.*)

— A „Brassói Lapok“ eredeti tárczája. —

(Folytatás és vége.)

A darabnak mindenesetre legérdekesebb
alakja Jago, akit alig választ már egy haj-
szál el a minden gonoszság személyesítőjé-
től a sátántól.

Valóban Shakespere e borzalmas em-
ber jellemét és cselekedeteit oly vékonyan
indokolta meg, hogy alig fűzi már némi na-
gyon gyenge kötelék az „emberhez“, amely-
ben természeténél fogva bármi csekély mér-
tékben is meg kell lennie az oknak, amik
alapján a drámában neki tulajdonított dol-
gokat elköveti, ha egyáltalában igényt tart
arra, hogy a drámában, ahol minden okok
alapján történik, helyet foglalhasson.

De az mi ami Jago szemében méltó arra,
hogy érte annyi gonoszságot elkövessen.
Ugy látszik, mintha az első jelenet e tekin-

*) A tragédia brassói előadásához írta:
dr. Bekor János.

tetben némi felvilágosítást nyújtana. Othello
nem őt, hanem egy Jago szerint tapasztalat-
lan, érdemetlen florenzi embert, Cassiót ne-
vezte ki a hadnagyi állásra. Valóban ebből
a mellőzésből eredő bosszu Jago tetteinek
megfejtéséhez egy magában is alkalmas
kulcsul kínálkoznék, ha ez egyetlen helyen
kívül még a darabban erről valahol említés
tétetnék. Azonban a költő, mintegy szándé-
kosan, megfedkezék erről a motivumról,
mert az első felvonás végén Jago, még pedig
monologban, már így beszél:

A mórt gyűlölöm. Mondják, hogy ágyamat
S nőmet bitangolá. Én nem tudom,
De a gyanu elég, hogy úgy tegyek,
Mint bizonyára.

Ez a gyanu, amely az egész darabban
sehol megokolva nincs, még kétszer jön
elő, még pedig a második felvonás első
és a negyedik felvonás második jelenetében.

Jago maga sem hisz a gyanuban, te-
hát ily alakban nem is használhatja fel pusztító
munkájához, annál kevésbbé, mint-
hogy a második felvonásban maga mondja a
mórról

A mór, habár szívemből gyűlölöm —
Nemes, hü szerető természetű. . .

Minden motivuma Jagonak, amelyekkel
önmagát akarja mintegy áltatni s amelyeken
maga is mindjárt, ahogy felvillantak agyában,
szinte megvetőleg mosolyogni látszik, pokoli
működésének megmagyarázásához annyira
elégtelenek, hogy a magyarázat e módját
néhány kritikusok egészen elejtették s azt
mondják, hogy Shakespere ezen kicsinyes
indokokat csak a forma megőrzése kedvéért
alkalmazta s tulajdonképeni célja volt, hogy
Jagoban a megtestesült gonoszságot állítsa
elénk s hogy jellemének megrajzolásában
elvetette még azon korlátokat is, amelyeket
III. Rikárdban még feltalálunk. Jago eszerint
a rosszat magáért a rosszért teszi s gyö-
nyörködik elkövetésében, mint a pyromanikus
az általa felgyújtott ház égésében.

Van Jágora nézve még olyan vélemény
is, amely gonoszsága alapját abban találja,
hogy Jago mikor látja, hogy nagy igyekezté-
se, a másokénál sokkal furdangosabb észjárása
mellett sem sikerül boldogulnia, tehetségét el-

„Littke pezsgő a legjobb!” Zoltán Gáspár
fűszer- és csemege
kereskedésében.

mindenütt kapható, főraktár:

Brassó, Kolostor-u. 21

Brassómezei muzeum.

Brassó, máj. 9.

I.

Muzeumi tárgyak gyűjtésének egy melegkeblű barátja figyelmeztetett bennünket dr. Herrmann Antal cikkére, mely a múlt hó elején jelent meg a Brassói Hírlapban, azonban sajnos, akkor elkerülte figyelmünket.

A mit dr. Herrmann Antal ír, az mindig érdekes és élvezetes, még ha nem értünk is vele mindenben egyet. Így vagyunk a szóban forgó cikkével is, a mely a fentti cím alatt jelent meg, és a melyben sok szép és jó dolog van elmondva, mindazonáltal nem mindenben, vagy helyesebben mondva sok tekintetben nem egyezik véleményünkkel.

Közljük a cikket egész terjedelmében, hogy azután aggályainkat is kifejezhessük.

Két korszak mesgyéjén élünk. Rohamosan terjed, halad a modern műveltség, általános és egyetemes, a mely ki egyenlítő és nivelláló. És rohamosan tűnnek el a múlt emlékei, a primitív és helyi kultúra maradványai, a népelet hagyományai. Szükséges, hogy az életben elfogadjuk az általános emberi szellem eredményeit, az egyetemes nemzeti fejlődés vívmányait. De egyúttal kötelességünk, megmenteni a jövő, az utódok kegyelme, a tudomány számára a múlt tűnő emlékeit. Másrészt pedig érdekünk és kötelességünk, megismerni önmagunkat, megismerni egymást, a kik közösen lakjuk e haza földjét, megismerni e földet magát, az ásványt, mely azt alkotja, és e talaj minden termékét, a növényt, állatot, népet. Azt a népet, mely hazánkká teszi ezt a földdarabot. Megismerni a nép történetét és természetrajzát. Mert csak az önismeret vezet az ember céljához, a tökéletesedéshez. És csak azt bírjuk igazán, azt szerethetjük, amit ismerünk.

A honismeret, a honi föld, nép, természet, történet ismerete alapja minden műveltségnek, tudománynak, sőt az élet-

revalóságnak és a hazaszeretnek is. A honismeretnek iskolája és műhelye, raktára és szertára, élő inventáriuma és tükre: a muzeum. Ez a tanulók szemléltető tanszere, a felnőttek oktatója, az önműködő népegyetem; ez a tudós laboratoriuma, a művész modelterme.

Brassómeze egy élő muzeum! Geológiája változatos, növényzete dus és állatvilága gazdag. Fái fenségesek vagy bájosok. Népe sokfajú. Népelete eredeti. Történelme régi, eseményes, viszontagságos. Építészeti, kulturhistoriai emlékei nevezetesebbek. Társadalmi élete érdekes. Minden jelensége, természeti és emberi, sajtósággal és tanulsággal.

Ennek a makrokosmosznak a mikrokosmosa, ennek az óriási képnek a miniatúrája, ennek a gyönyörűen tagolt földdarabnak a quintessenciája, ennek a muzeumnak a muzeuma bizonyára a legérdekesebb, legtanulságosabb, legtermékenyebb intézmény volna. Nem csak a felekezeteket egyesítő emberi kultúra temploma volna ez, hanem a fajokat összeforrasztó testvériség, béke, nemzeti összetartozás csarnoka is.

Kirándulás a Székelyföldre.

Brassó, máj. 9.

II.

II. Körut.

Maros-Vásárhely. Érkezés személyvonattal reggel 4 óra 17 perczkor. Tartózkodás egy nap. Reggeli, ebéd, vacsora, meghálás. Teleki könyvtár, muzeum stb. megtekintése.

Indulás reggel 5 órakor kocsin.

Szováta (fürdő). Érkezés déli 12 órakor. Tartózkodás 4 óra. Fürdés, ebéd. A remek só sziklák és sóstavak megtekintése.

Indulás délután 4 órakor, parajdi szekerekkel.

Parajd (sóbánya). Érkezés délután 5 órakor. Tartózkodás másnap reggelig. Vacsora meghálás.

Indulás másnap reggel 6 órakor székelyudvarhelyi kocsikkal.

Korond (fürdő). Érkezés reggel 7 órakor. Tartózkodás 2 óra, reggelizés.

Indulás reggel 9 órakor. Utközben Szejke fürdő megtekintése.

Székelyudvarhely. Érkezés déli 12 órakor. Tartózkodás másnap reggelig. Ebéd, fürdés a sósfürdőben, vacsora, meghálás. Budvár megtekintése.

Indulás reggel 5 órakor székelyudvarhelyi kocsikkal.

Homorod (fürdő). Érkezés reggel 7 órakor. Tartózkodás 2 óra, reggelizés.

Indulás reggel 9 órakor, Oláhfalun és a Hargitán át.

Csikszereda. Érkezés délután 1 órakor. Tartózkodás másnap reggelig. Ebéd, fürdés a zsögödi és csikszeredai borviz fürdőkben, kirándulás Csiksomlyóra, vacsora, meghálás, reggelizés.

Indulás másnap vasuton reggel 8 óra 56 perczkor.

Tusnád (fürdő). Érkezés délelőtt 10 óra 30 perczkor. Tartózkodás másnap reggelig. Kirándulás a Szent-Anna tóhoz.

Indulás vasuton másnap reggel 5 óra 9 perczkor.

Málnás (fürdő). Érkezés az nap reggel 5 óra 36 perczkor. Tartózkodás 5 és fél óra.

Indulás délelőtt 11 óra 24 perczkor.

Sepsiszentgyörgy. Érkezés az nap délután 12 óra 35 perczkor. Tartózkodás másnap délig. Vacsora, meghálás. Másnap délelőtt kirándulás Előpatak fürdőre.

Tovább utazás Sepsiszentgyörgyről déli 12 óra 30 perczkor.

Brassó. Érkezés délután 1 óra 51 perczkor. Vacsora, meghálás. Másnap kirándulás Noa nyaraló telepre és a hétfalusi csángó községekbe. Ebéd Hosszán-luban.

Hazautazás Brassóból este a 7 óra 48 perczkor induló személyvonattal.

Az egész ut a kiindulástól a visszaérkezésig 10 napot vesz igénybe.

Egy kiránduló utiköltsége:

Vasuti jegy Maros-Vásárhelyig II. osztályon 16 kor. III. osztályon 10 kor. Kocsibér Parajdig (egy kocsin 3 személy

keseredett lelkiállapotában mások megrontására törekszik felhasználni.

Azonban amily gyenge alapon áll tetteiben a „miért“, ép oly genálisan nyilatkozik bennük a „hogyan“. Jago ördögi terveinek kivitelében igazi művész, amely annál veszedelmesebb minthogy igazi valóját a becsületesség álarca alá tudja elrejteni. Soha ügyesebben nem lehetett a gyanu mérgét egy ártatlan kedélybe csepegtetni mint Jago odavetett szavaival: Hm! ez nekem nem tetszik, vagy: Mikor nőd után jártál tudá-e Cassió Mihály szerelmedet? Célját annál könnyebben elérte, minthogy ellenfelei, Othello is Desdemona is, naiv ártatlan lelkek voltak. Ha bennük csak egy tizedrész annyi ravaszság és éleslátás lett volna, mint amennyi volt Jagóban, úgy ez soha sem érthette volna el célját.

Othellót leginkább jellemzi az a beszéde, amelyet a velencei senatus előtt tart. Nem fiatal, mindenki rutnak tartja. Nehéz küzdelmek közt emelkedett arra a polczra, amelyen őt a köztársaságban látjuk. Afrikai származásáért ezer gunyt kellett eltűrnie s folyton bántó előítéletekkel harcolnia. Legyőzte őket. Azonban szenvedélyeit

herkulesi erővel kellett fékeznie s ugyancsak szüksége volt arra a kitartásra, amely farkonainak sajátossága. Erkölcsi értékének, erejének tudatában nyugodtan nézett minden sorsváltozás elé, amelyet még számára a szerencse forgandósága s a nagyok szélye fenntartott. Ekkor jött neki, mint az égnek alig remélt ajándéka, Desdemona szerelme, amely ezt a szerény és egymagában álló férfit az élet magaslatára emelte. S míg a szerelem csillaga ragyog számára, a mór aczélezott erővel fogja kötelességét teljesíteni, de ha egyszer ezen csillag elhomályosodik, a régi „chaosz visszatek“. Desdemona nélkül talán nyugodtan haladt volna tovább élete egyhangú utján, de az ő bírása és elvesztése után a régi állapot már többé vissza nem térhet, meg kell semmisülnie.

Jellemét a költő a dráma folyamán bámulatos pszichológiával fejlesztette. Alapja a nyíltság és becsületesség, amely még csak feltételezni sem képes, hogy oly gazság, mint Jagoé, egyáltalában lehetséges is legyen. Mikor Jago már odáig vitte, hogy képzetes intését a szerelemféltés ellen oda kiálthatja neki, gyanutlanságán az első rést ütötte. De azért még küzd nagy szíve el-

lene s Jago kénytelen a legraffináltabb képzetelés minden eszközét felhasználni, amíg végre elmondhatja, hogy Othello többé már nem szabadulhat a neki készített pokolból. De midőn Desdemona ezután először látja újra eloszlik minden gyanuja. Majd következik a zsebkendővel való megcsalása s az a hideg szívósság, melylyel Jago áldozatát kezében tartja, meggyűlölettel Othello természetében a visszahatásnak minden kísértését. Mikor ez a természet egyszer megvan törve, akaratnélküli gyerekként követi sátáni vezetőjét.

Shakesperének egyetlen tragédiája sem hagy maga után oly szomorú benyomást, mint „Othello“. Ily hidegvérű gazságnak és minden szenvedély hiján való számításnak győzelme a naivság és hüszivűség felett, amelynek következtében úgy Othello, mint Desdemona tönkremennek, rendkívül leverőleg hat. Desdemona nyomorult végénél hiába kutatunk még tragikái vétség után is. Ő teljesen büntelen áldozat, akit védtelenül sujtott agyon a szenvedély vihara által ledöntött azon tölgy, amelynek tövében illatos virágként menedéket gondolt találni.

utazik) 7—7. Kocsibér Parajdtól Székelyudvarhelyig 4—4. Kocsibér Székelyudvarhelytől Csikszerezdáig 5—5. Vasuti jegy Tusnád—Sepsiszentgyörgyig 3-20—2. Kocsibér Előpatakig is vissza 2—2. Vasuti jegy Brassóig 1-60—1. Kirándulás vasuton Hétfaluba és vissza 1-20—1-20. Vasuti jegy hazáig 16—10. Szállásdíj: Maros-Vásárhelyt 2—2. Szállásdíj: Parajdon 1—1. Szállásdíj: Székely-Udvarhely 2—2. Szállásdíj: Csikszerezdában 2—2. Szállásdíj: Tusnád 2—2. Szállásdíj: Sepsiszentgyörgyön 2—2. Szállásdíj: Brassóban 2—2. Étkezés költsége egy napra 3.60, 10 napra 36—36.

Összesen: 105—91-20.

Mégegyszer a Kr. Ztg-nak.

Brassó. máj. 9.

A „Kronst. Zeitung“ tegnapi számának azon közleményére, a melyben védelmére siet Halász Gyula tanárnak, ugyancsak tegnap már megadtuk a választ, azonban a nélkül, hogy hamarjában bővebben belebocsátkozhattunk volna azon tévedések taglalásába, a melyek nevezett közleményben előfordulnak és a melyeket szó nélkül hagynunk nem lehet.

Ilyen tévedés első sorban, hogy a Kronstaedter Zeitung lapunk amaz állítását, mely szerint „a Kr. Zeitung nem mulasztotta el annak kijelentését, hogy a relativ többségben levő magyarság kocsisokból és cselédekből áll“ így fordítja németre: „Die Kronstaedter Zeitung habe früher einmal die magyarischen Gewerbetreibenden Kronstadts mit dem Ausdruck „Pöbel“ bezeichnet.“ Hát a ki csak egy keveset tud németül és magyarul, az mindjárt észreveszi, hogy ez a fordítás a mi állításunknak a kifordítása, mert mi nem azt irtuk, hogy a Kr. Ztg. a magyar iparos polgárságot valaha csöcseléknek nevezte volna, mert ha ezt irtuk volna, akkor nem irtunk volna igazat, mert a Kr. Ztg. ezt a kijelentést soha sem tette, a brassói magyar iparos polgárságot soha sem nevezte csöcseléknek, ennek a kijelentésnek a megselekvését a gondviselés egy magyar állami alkalmazottnak tartotta fenn. A Kr. Ztg. sok mindent mondott már rólunk fennállása óta, de ilyen sértést még sem vágott még soha a magyar polgárság tejéhez, mert azt a kijelentést, hogy a magyarság kocsisokból és cselédekből áll, sértőnek, nagyon sértőnek tartjuk, de ennire sértőnek nem találjuk, mert a kocsis is, meg a cseléd is ember, de a csöcselék az nem ember, az piszok, az szemét. Legyen szives tehát Kr. Zeitung jól distingválni.

A másik tévedése a Kr. Zeitungnak az az állítása, hogy „Halász bizonyára nem a magyar iparos polgárságot értette csöcselék alatt, hanem azt az elemet, a mely utcái tüntetésekre adja magát. Hát Tisztelt Kr. Zeitung, a Halász Gyula kijelentése a városi képviselők múlt hó 25-dikén lefolyt választása alkalmából történt. Hát a csöcselék választja a városi képviselőket? És aztán mikor adta magát oda a magyar polgárság utcái tün-

tetésekre? Hát történt azon választások alkalmával utcái tüntetés? Hát elolvasta egyáltalában a Kr. Zeitung Halász Gyulának szóban forgó cikkét? Hát van abban szó tüntetésről? Hát nem folyton a „független polgár“ meg az „ur“ van egymással szembe állítva satb.

Hát mi azt gondoljuk, hogy ha a Kr. Zeitung hozzáakart szólani ehhez a dologhoz, illő lett volna, hogy alapos információt szerezzen magának, mert ha valakitől, úgy épen a „Bürger- und Bauernvolk“ címre büszke szász nép sajtójától vártuk volna el, hogy ne vegye védelmébe azt, a ki a polgárokat (a Bürgereket) csöcseléknek nevezi.

Végül előadást tart nekünk a Kr. Zeitung a szociáldemokratiáról, a melyet ő maga se ért. De hát nem erről akarunk mi vele vitatkozni, hanem arról, hogy mi köze ennek az esetnek a szociáldemokraciához? És általában mi közünk nekünk hozzá? Semmi, vagy mégis, annyi, hogy mi a szociáldemokratákat sem tartjuk általában csöcseléknek, mert legnagyobb részük a keservesen verjétekező munkások közé tartozik, már pedig a ki munkával keresi a kenyerét azt csöcseléknek nevezni nem lehet, mert a munka ezen a világon a legnagyobb méltóság.

Ha pedig — a Kr. Zeitung állítása szerint, — brassói szociálisták legnagyobb részt a magyar iparosok és munkásokból toborozzák hiveiket, ez annak a jele, hogy ma a magyar iparosok között legnagyobb az elégedetlenség és figyelmeztetés a nemzetiségekre, hogy ne zugalódjanak, mert az ő helyzetük boldogság a mienkhez képest, mert mi politikailag, közgazdaságilag és társadalmilag és mindenkép sokkal, de sokkal rosszabbul állunk mint ők, mert igaz az, hogy „Brassóban nem jó magyarnak lenni!“

De figyelmeztetés a Halászokra is, hogy ne ingereljék mintegy rendszerszerűleg folytonosan a polgárságot, mert nem csak a nyomor, hanem a gyűlölet is alkalmas arra, hogy a szocializmus karjai közé hajtsa az embereket.

Mindez azonban — ismételjük — nem tartozik a dologhoz. Nekünk nem a szocializmussal van bajunk. Ezt a kérdést igazán a hajánál fogva rántotta elő a Kr. Zeitung Halász védelmére. A kérdés, a melyet mi tárgyalunk az, hogy van e joga valakinek arra — és honnan veszi azt a jogot — hogy a brassói magyar iparos polgárságot csöcseléknek, a vasutiakat pedig alakoknak nevezze és szabaddé és illő-e ezt a valakit a Kronstaedter Zeitungnak védelmébe venni?

Erre feleljen a K. Zeitung!

Mit tárgyalnak a városi közgyűlésen?

Brassó, máj. 9.

Amint már irtuk, Brassóváros képviselőtestülete f. hó 13-án, esetleg 14-én közgyűlést tart. Szerdán d. u. 3 órakor

dr. Jekel Frigyes alispán elnöklése alatt rendkívüli közgyűlés lesz a következő napirenddel:

1. A városi képviselőtestület alakítása és különféle városi bizottságok újra választása.

2. A tanácsi kiadó választása — valamint az ezen állás betöltése folytán netalán megüresedő irodatiszti és írni állásnak betöltése.

A rendkívüli közgyűlés után Hiesch Ferencz polgármester elnöklése alatt rendes közgyűlés lesz, a melynek napirendje a következő:

1. Érdemleges indítvány a városi gázgyártelepen egy igazgatói és laképületnek felépítése és az ezen építés költségeinek fedezésére szükséges 20.424 kor. 86 fill. összegnek a törzsvagyomból való felhasználása tárgyában. 2. Érdemleges indítvány a bolonyai Katonakórházterén 483—102. sz. alatt levő, Adam Károly ügyvéd tulajdonát képező teleknek 402 korona vételárban szabályozási czélokra való megvásárlása tárgyában. (A napirend 1. és 2. pontjai fölött az 1886. évi XXII. t. cz. 110. § a értelmében, a jelenlevő városi képviselők számára való tekintet nélkül fog határozat hozatni.) 3. Érdemleges indítvány Poarta községben (Töresvár mellett) fekvő 70 □-mternyi városi teleknek 500 korona árban a Poartapatak hidjának áthelyezése czéljából a magas m. k. államkincstár részére leendő átengedése tárgyában. 4. Alaki indítvány a városi faraktárban létesítendő faaprító intézmény tárgyában. 5. Indítványa Moór Gyula városi képviselőtestületi tag és társainak a városi képviselőtestület közgyűlési jegyzőkönyvének magyar nyelven is leendő vezetése tárgyában. 6. Indítvány a város közönsége és a belvárosi ág. ev. egyházközség között, egyrészt az árvaházutcái kapu melletti telek másrészt a tornaiskola kertjének hátsó részét illető telekcsere nézve létrejött szerződés jóváhagyása tárgyában. 7. A városi erdőkerület kaszálóinak és pázsitjainak hat évi időtartamra — bezárólag az 1908. évig — való haszonbérbe adására vonatkozó árlejtési és ajánlati tárgyalás jegyzőkönyve. 8. Indítvány a városi erdőgazdaság napidijai és utiköltségei 17e című kiadási tételének 2000 koronával való fölemelése iránt. 9. Indítvány a Töresvár melletti „Alunis“ nevű erdő rész eladása valamint az árverési és ajánlati föltételek jóváhagyása tárgyában. 10. Indítvány a város-tömösi erdőkerületben fekvő magán erdeikaszlók ligeteinek kihasználása szempontjából létesített szabályzat jóváhagyása tárgyában.

11. Indítvány a román gymnásium előtti köztéren levő szökőkút eltávolítása tárgyában. 12. Indítvány a városi baromvásártéren levő marha-mérleg szarvasmarha mázsálási díjtételeinek leszállítása tárgyában. 13. A polgári kórház 1904. évi költségelirányzata. 14. 1902. évi zárszámadások: a) a zálogházi nyugdíj alapról; b) zálogházi és letéti számadás. 15. Az állandó választmány egy tagjának választása. 16. Wächter Jozefin, a zálogházi ékszerbecsüs özvegyének, özvegyi

Bodega



Reggeliző szoba!



ZOLTÁN GÁSPÁR

fűszer- és csemege-kereskedésével egybekötve

Kolostor-utca 21. sz. a.

Kényelmesen berendezve. Finom kiszolgálás

nyugdíjának folyósítása és kegydíj engedélyezés iránti kérvénye. 17. Bruss János városi erdőőrnek nyugdíjaztatás iránti kérvénye. 18. Ellul Fanny Adrienne lakhatási engedély megadása iránti kérvénye. 19. Schader Rachel lakhatási engedély megadása iránti kérvénye.

HIREK.

Brassó, máj. 9.

— **Személyi hír.** Festetics Andor gróf a vidéki színészet országos felügyelője szerdán városunkba érkezik.

— **Magyar jegyzőkönyv.** Régi jogos vágya megy a brassói magyarságnak szerdán teljesülésbe. A városi tanács ugyanis a szerdai közgyűlés napirendjébe fölvette a magyar jegyzőkönyv ügyét is és minthogy úgy a tanács, mint a közgyűlés részéről a magyar jegyzőkönyvnek nem csak jogos, de most immár törvényes volta is elismerést nyer, bizonyos, hogy életbe fog lépni a magyar jegyzőkönyvi nyelv. A szerdai városi közgyűlés tehát nevezetes lesz a brassói magyarság történetében. Kíváncsok és illő volna, hogy a képviselőtestület magyar tagjai teljes számban vegyenek részt ezen ülésen. Nem azért, mintha erre kényszerítő szükség volna, hanem, mert meg kívánja a magyarság reputációját, hogy akkor, mikor ily fontos ügy kerül napirendre, azok, kik a magyarságot képviselik teljes számban ott legyenek.

— **Esküvő.** Dr. Gleispach Wenzel gróf as. és kir. kamarás, egyetemi nyilvános rendes tanár ma vezette oltár elé a helybeli róm. kath. plébániái templomban Rosenkranz Mariska kisasszonyt. — Ugyancsak ma tartotta esküvőjét Schreiber József posztógyáros Hausleitner Elza kisasszonynyal.

— **Tűz.** Ma reggel 6 $\frac{1}{2}$ órakor kigyuladt Fritsch Márton kötélverő bolgárszegi Pe Tocile 6 sz. a. cseréppel fedett házának a teteje, mely telve volt gyúlékony kenderrel. A tető teljesen leégett persze a kenderrel együtt. Davidescu György tűzbiztosnak és az összesereglett szomszédság gyors közbe lépésének köszönhető, hogy a nagy veszélyben forgó egy csomóba épült és az égő házhoz nagyon közel álló házak és istállók szintén meg nem gyúltak. Ilyenek a Zavitsa György háza és a Puju Arsenie istállója. Magától értetődik, hogy míg az önkéntes tűzoltók megérkeztek, t. i. egynegyed 8 órakor, már teljesen localizálva volt a tűz és nem maradt egyéb dolguk mint a munkától már kifáradt szomszédokat és más munkálkodókat elkergetni. Hogy pedig — ut aliquid fecisse videantur — szárazon vissza ne térjenek locsolták a már leégett zsarátnokokat. Vajjon mikor fogják már városatyáink belátni, hogy „égető” szükség volna Brassóban egy állandó tűzörséget felállítani. Avagy csakugyan akkoráig halasszák ez eminens közigazgatási kérdés megoldását, midőn ezrekre menő kár lesz a tanulság. Lapunk az elmúlt évben egy hosszabb cikksorozatban szakszerűleg foglalkozott a tűzoltó-ügy rendezésének kérdésével, de máig üres fü-

lekre talált. A kezdeményezést éppen önkéntes tűzoltóinktól várja minden ember, kinek érzéke van a „dem Nächsten zu Wehr” jelszó iránt.

— **Melyik gyógyszerár lesz nyitva?** Vasárnap, május hó 10-én délután 1 órától esti 9 óráig a belvárosi gyógyszerárak közül Neustädter Jenő Buzasor 7. szám alatti gyógyszerárára lesz nyitva.

— **Sétatéri zene.** A városi zenekar hétfőn d. u. 1 $\frac{1}{2}$ órákor az alsósétatéren játszik.

— **Hangverseny.** A városi zenekar vasárnap este az Europa szálloda éttermében játszik Krause Miksa karmester vezérlete alatt. Műsoron lesz a többek között Wagner R. Tannhäuser nyitánya és Kéler Béla Csokonay nyitánya.

— **Anyakönyvi kinevezés.** A belügyminisztérium vezetésével megbízott m. kir. minisztereink Brassó vármegyében a türkösi anyakönyvi kerületbe Incze Ferenc segédjegyzőt anyakönyv-helyettesé nevezte ki és őt a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta.

— **Magyarországi tanulók a Székelyföldön.** A Székely Egyesület és székely társaságok marosvásárhelyi irodája által indított mozgalom öröndetes vizsgálata talált. Egyfelől a tanulók, másfelől a királyhágóntuli rész városainak intelligens társadalmi készül és szervezkedik a Székelyföld meglátogatására. A turista forgalom még e hónapban megkezdődik. Május 21-én a pápai tanító képezde 36 növendéke és 3 tanára érkezik Marosvásárhelyre. 22-én Szováta, Parajd, 28-án Korond, Székelyudvarhely, 24-én Homorod, Csikszékreda, 25-én Tusnád, Szent-Anna tót nézik meg, 26-án Sepsiszentgyörgyre érkeznek, 27-én d. e. Előpatakra randulnak, az nap délből Brassóba utaznak, 28-án kirándulnak Hosszufaluba s az nap este Brassóból hazautaznak. Május 25-én a szabadkai tanítónő képezde (4 tanár vezetésével) 35 növendéke Kolozsvárra érkezik. 26-án Szászrégenen át Topliczára, másnap reggel Borszékra mennek. 28-án Gyergyószentmiklóson állapodnak meg, 29-én Alfalun, Parajdon át Szovátra, 30-án délre Marosvásárhelyre s onnan este hazautaznak.

— **A „Duna-Ünnepély”** már az egész főváros képét kezdi átalakítani. A két Duna-parton száz meg száz munkás rakja fel a sok kilométernyi hosszú zsinórokra, póznákra, csillagokra és koronákra a kivilágításhoz szükséges színes üveglámpákat. A lánczid is a fehér lámpák ezreiből kap díszet, amely az ünnepély estéjén tündéri szép fényvonalakká alakítja át a lánczid hatalmas íveit. A Gellért-hegyen is nagyban mutatkoznak a tűzijáték előkészületei. Hatalmas póznák és állványok emelkednek a kioszk és citadella közötti lejtőn. Ezek szolgálnak majd az óriási tűzijáték mutatványaihoz alkalmas keretül. Az óbudai hajókikötőben pedig ezer és ezer lámpa várja, hogy felrakják a sétahajózásban résztvevő gőzösök és csavargőzösök árbocaira és fedélzeteire. A rendezőbizottság a Margitsziget területén lefolyó kerti ünnepséget

buzgó fáradozással igyekszik minél nagyszerűbbé tenni. A budapesti dalos egyletek szövetségének szíveségéből óriási dalárda hangversenyezik majd a felső szigeten. A sziget különböző pontjain a buffet-sátrak körül cigánybandák játszanak. Az alsó szigeten pedig óriási katona-zenekar szórakoztatja a közönséget. A közönség tömegesen vásárolja a belépőjegyeket az ünnepélyre. A rendezőbizottság a közönség kényelme szempontjából úgy intézkedett, hogy a fővárosi százhusz és a kilencszáz vidéki elárusítóhelyen egészen az ünnepélyt megelőző napig legyenek jegyek kaphatók. Tudatja a rendezőbizottság azt is, hogy a Petőfi-téren és az Eötvös-téren levő tribünökön még számos igen jó hely áll a közönség rendelkezésére.

— **A jövő negyedszázad titka.** Angliában sok a jövőmondó próféta. Legújabbban egy Kimry, nevű uriember adta magát arra a kedvtelésre, hogy jövődőt mondjon az emberiségnek. Kimry 1928-ig tehát épen egy negyedszázadnak nevezetesebb eseményeit jósolja meg. Jósolása merész és határozott. 1903. Juniában gyászba borul az angol királyi ház. A császár meghal. Oroszország és Franciaország megtámadja Angolországot és Japánt, a két utóbbi győz. 1904. Márciusban elűzik a szultánt és a belga királyt. Oroszországban, Franciaországban, Törökországban és talán Spanyolországban nagy változás történik. Novemberben megbukik Roosevelt elnök. 1905. Februárban meghal az osztrák császár. Augusztusban Salisbury lord és Wolseley tábornagy. Novemberben ismét gyász éri az angol udvart. Télen nagy baj éri a német császárt. 1906. Dél-Afrika fegyverben áll. 1907. Juniában és júliusban Kína föllázad, novemberben meghal Sarah Bernhard, 1914. Márciusban nagy átalakulás történik Oroszországban. 1921. Juniában meghal Rudjard Kipling, augusztusban a mikádó. 1926. Angolországot köztársasággá kiáltják ki. 1928. Deczemberben Angolországban új próféta támad.

× **Butorozott** utcái szoba kiadó a Kut utcában a honvéd laktanya közelében.

+ **Jó tanács.** Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezzék be Mauthner Ödön csász. és kir. udvari magkereskedéséből Budapesten a „Sétatéri” vagy a „Margitszigeti” fűmagkeveréket. — Ezeket már 29 éve szállítja Mauthner Budapest és a Margitsziget oly bámulatra méltó és gyönyörű sétaterei részére.

× **Sabadeanu ozipóraktárában Kapu-n. 10 sz. a.** épen most érkezett nagymennyiségű legújabb divatuuri és gyermek. garantált solid cipő áru: „Idyal-Triumpf” Derby s. t. Boskalf-, Sevro-, Tü-körbörü zerge és labgőr, melyeket most nagyon jutányosan kaphatók ottan.

Első Leánykiházasítási Egylet m. sz. Leány és fiú biztosító intézet. Budapest VI. Teréz közút 40--42. Alapított 1863. Folyó évi április hóban 975 jutalékrész irattatott be és nászjutalékok fejében 8675 K. 40 f. fizettetett ki.

1903 január 1-től április 30-ig beirt összes jutalékrészek száma 4270 és a kifizetett nászjutalékok összege 253750 K. 75 f.

ILIPÁNITS ISTVÁN borbély-üzlete

KAPU-UTCZA 48 szám alatt.

— A legkényesebb igényeknek megfelelően van berendezve! —

Üzletem tisztasága teljes garanciát nyújt.

Női fésülésre

külön helyiség, női kiszolgálással, a mit házon kívül is elvállalok.

Állandó raktár francia és angol illatszerekből ..

Táviratok.

A király érkezése.

Budapest, máj. 9. (éjjel 12 ó.)
A király hétfőn este különvonattal Budapestre érkezik.

Országgyűlés.

Budapest, ápr. 9. (este 8 óra.) A képviselőházban a kvótabizottság kiküldéséhez ma csupán Molnár Jenő szólott, aki kontra beszélt.

Szünet után az interpellációkra került a sor.

Lovászy Márton a macedon mozgalom ügyében interpellált.

Széll Kálmán miniszterelnök kijelentette, hogy a keleti politikáról már kifejtette álláspontját, most csak konstatálja, hogy ennek iránya, célzata nem változott. Politikánk nem képez sérelmet Törökországra nézve, mert a statusquot akarjuk fentartani. Hadihajóinknak Salonikiba való vonulása nem demonstráció és semmiféle messzemenő tervekkel nincs kapcsolatban, csupán alattvalóink megvédelmezésének kötelességeért mentek oda.

A választ Lovászy nem, de a többség tudomásul vette.

Rákosi Viktor a horvátország zavargásokért interpellál s intézkedést kér a türehtetlen állapot megszüntetésére.

Széll Kálmán védi a horvát minisztert. Már kétszer beszélt a horvát ügyekről alaposan. Az események komolyak, de biztosítja a Házát, hogy a horvát kormány meg fogja adni az elég tételt.

Rákosi Viktor nem veszi tudomásul a választ. Legfőbb ideje — úgy mond — az energikus nyilatkozatnak. Ezen beszédet a horvátok egyenes biztosításnak vehetik.

Széll Kálmán tiltakozik a biztosítás ellen. Elítéli a zavargást. Kijelenti, hogy a horvát kormányral rajta van azon, hogy a zavargások megtoroltasának.

A válasz felett hétfőn névszerinti szavazás lesz.

A szabadelvűpárt és az obstrukció.

Budapest, máj. 9. (éjjel 12 ó.) A szabadelvűpárt elhatározta, hogy föl hagyja a passzív rezisztenciáját s tagjai fölveszik a harcot az ellenzék szónokaival szemben, hogy kifejtsék nézetüket, az obstrukció ellen és az ex-lex-ről.

Öngyilkos huszáronkéntes.

Mezőkovács háza, máj. 9. (éjjel 12 ó.) Telbisz Géza huszáronkéntes, apjának Telbisz Alajos nagybirtkosnak, a esanádi nábobnak birtokán fölbéltette magát s azonnal meghalt. Az öngyilkosság oka szerelmi csalódás.

Szinház.

Brassó, máj. 9.

Heti műsor:

Vasárnap délután: Postás fiu és huga.
Vasárnap este: Czigány.
Hétfő: Vasgyáros.
Kedd: Kaméliás hölgy.
Szerda: Vájlunk el.
Csütörtök: Ádám és Éva.
Péntek: Bob herezeg. (Premier.)
Szombat: Bob herezeg.

*

(*) A Gésák. Vendégünk Csurgay Adél ma este fejezte be vendégszerepését „A Gésák” Mimosa szerepében. Gyönyörű hangja most is valósággal lázba ejtette a publikumot, mely szünni nem akaró tapsviharral jutalmazta minden egyes énekszámát. Különösen tetszett az aranyhalaeskáról szóló dal. Feledi Boriska (Molly) természetes, kedves játékkal szintén nagy sikert aratott. Komlóssy Ilonkáról (Julietta) is teljes elismeréssel szólhatunk. Tisztay (Imári) Rákosi Tetemini, Ferenczy (Vun-Hi) pedig mókákkal ugyancsak megnevetették a közönséget. Kisebb szerepekben jó volt Radványi (Fairfax), Kalmár (Katána.) (F-r)

(*) Gróf Festeticsné vendégszereplése. Gróf Festeticsné Dömjén Róza ma délután érkezett meg. A nemzeti színház kitűnő művésznője általános és nagy érdeklődés mellett kezdi meg nálunk vendégfellépését. Festetics grófné legjobb szerepeit játsza el ezuttal nekünk és így érthető a nagy érdeklődés. Vasárnap este a „Czigány”-ban Rózsit, hétfőn a „Vasgyáros”-ban Clairt és kedden a „Kaméliás hölgy”-ben a szímszerepet játsza. Mindhárom fellépésére a jegyek előre válthatók. Itt említjük meg, hogy a hétfői „Vasgyáros” előadásán Athenais szerepét ami kitűnő drámai színésznőnk Angyal Ilka játsza.

(*) „Ádám és Éva”. A nagy sikert aratott látványos francia operette-t a jövő hét folyamán bérletfolyamban megismétlik. Évát ezuttal is Feledi Boriska játsza.

REGÉNY - CSARNOK.

Egy szép arc.

Irta: Weissenthurn M. Fordította: Szóos K. (15)

Mapleton asszony mosolygó arccal nézett Adriennére, kinek örömtől csillogó szemei azt látszottak mondani: „A koczka eldől, nincs löbbé földi hatalom, mely el bírja őket választani egymástól.”

Midőn egy félóra múlva Károly elbuszozott, Emma mintha egészen ki lett volna cserélve, elvarázsoló mosolylyal nyújtotta neki kezét s a kis szoba ablakából boldogságtól csillogó szemekkel nézett a távozó

után, a míg a messzi távolság egészen el nem fedte alakját előle.

Károly lassan, gondolatokba merülve lovagolt előre, gondolataiban végigvonult előtte minden esemény amely Emmával való találkozására óta történt. Egyszerre robogó kocszi zöreje riasztotta meg, szórakozottan nézett fel, egy nyitott kocszi közeledett gyorsan feléje, melyben megnyerő külsejű szőke hölgy ült s kendőjével feléje integetett.

— Any — kiáltott fel egyszerre Károly élénken. — Mily rég nem láttam kegyedet.

— És kinek a hibája? — kérde a hölgy nevetve.

— Körülbelül az enyém, mert kegyednek mindig igaza van. De hová kocsikázik édes Any?

— A bérlethez, az öregasszony beteg s egy kis befőttest viszek neki.

— Megengedi, hogy kegyeddel menjek? Az inas hazaviszi majd lovamat.

— Minden bizonnyal — mondá a hölgy, mélyen elpirulva, — Edvin vidd haza a Gascogne ur lovát, de nehogy felülj reá.

— Parancsára — mondá az inas, mi alatt Károly Any mellett helyet foglalt.

Rivel Any, az iskolamester nővére, még hajadon volt, de azért korlátlan hatalmat gyakorolt a paplak felett. Ő és Károly már kora gyermekük óta jóbarátok voltak s egymáshoz való bizalmuk oly erős volt, hogy Károly még legrejtettebb titkait is elárulta szép és rendkívül kedves barátnőjének; Emmához való megingathatlan érzelmét is először neki árulta el.

— Ha Ön oly nagy súlyt fektet erre, én megpróbálhatom, de alig hiszem, hogy Ernő beleegyezését adja a veresvárba való gyakori látogatáshoz — mondá Any.

— Azt hiszem, hogy kegyed is és fivére is más véleménynyel lesznek felőlük, ha közelebbről megismerik Emmát; majd irok lady Adelheidnek s megkérem jöjjön hozzám egy időre és vezesse a háztartást, így aztán rendezhetünk társas összejövetelt és kertiünnepélyeket.

— Ez nagyszerű fog lenni — felelé a leány, de hagiak kissé bizonytalan volt. Eközben a bérle házához értek, s miatt Any benn járt, Károly megfordította a kocsit.

(Folyt. köv.)

Felelős szerkesztő: Dr. Vajna Gábor.

Folyó szám 27.

Bérletszám 21.

Páratlan bérlet.

Brassó, vasárnap, 1903. május hó 10-én

A czigány.

Eredeti népszínmű dalokkal 3 felvonásban

Várszegi, gazdag földesúr	Gonda Pista
Kurta, nagygazda, agglégény	Sajó Géza
Gyuri, unokaöccse	Radványi D
Márton, parasztgazda	Tisztay M.
Rebeka, felesége	Oláh H.
Évi, ennek leánya, első férjétől	Hatvaniné
Zsiga czigány	Hatvani E.
Peti gyermeke	Hidvégi E.
Rózi	Gr. Festeticsné
Ferke, urasági hajdu	Kardos A.
Kisbíró	Ferenczy F.

Kezdeté este 8 órakor.

Első cs. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

HOMLOKZAT-FESTÉK-GYÁR
Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120
(saját házában).
Aranyérmekkel kitüntetve.

Főraktár: G. EITEL Brassó, Hosszu-utca 64.

Főhercegi és hercegi uradalmak, os. és kir. katonai intézősögek, vasutak, iparibánya és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E viharmentes homlokzat-festékek, melyek mészben föloldhatók, száraz állapotban, poralakban és 46 különböző mintában kilonkint 16 krtól tölfelé szállítanak és a mi a festők szintisztaságát és tartósságát illeti, azonos az olajfestékekkel.

200 korona jutalék utánazások kimutatásáért.

Mintakártya, ugyszintén utasítás levánatra ingyen és bérmentve.

VASÁRNAP.

Éjszakai kép.

Irta: PAKOTS JÓZSEF.

A Maroson megjelentek a só-szállító tutajok s a parti emberek hosszan és nehezen lélegzettek fel:

— Itt a tavasz!

Még jócskán tartott az olvadás s a kései hó tehér foltokkal tarkázta a tavaszi szelektől elzárt völgyek övét. A Maros áradásban volt és piszkos, szürke hullámai kivevődve a partokra, tajtékos tarajukkal haragosan turták a szántóföldek kifagyott rögét. De azért a só szállító tutajosok nekivágtak a bizonytalan árnak. Enyedtől Szegedig hosszú az út s mire elérik az alsó-szegedi rakodó partot, épen közepén fognak járni a tavasznak.

Az éjszaka ráfeküdt a Maros völgyére. Lupuj mester, a tutajosok főfelügyelője ott gubbasztott az első tutajon és belebámult a vak homályba. Végig a rekkettyés part hoszában kikötve pihentek a tutajok; kormányos és evezők mélyen aludtak.

Lupuj mester eltűnődve nézett a part irányába. Fojtó csend feküdt meg a tájat s messze, bent a part fölött sötét, hosszú jegenyék virrasztottak a némaságon. Hűvös volt az idő.

Lupuj mester beburkolózott melegczondrájába és mégis fázott.

A víz mentén szél fujt, de nem az az egyenletes, erős szél, amely pirosra csipí az arcot és még fel is melegít, hanem apró szélkölykök, a melyek hanczuroznak, futkároznak, bolondos jókedvvel bujósít játszanak és nincs rá mód, hogy meg lehessen menekedni tőlük. Besurrannak a nyakra szoritott sál ránczain, a czondra ujjain keresztül, bebujnak az ember kalapja alá és addig-addig csiklandozzák az orrát, a míg az ember jókorát tüszent.

— Kedves egészségére!

— Lupuj mester dörögve fordult hátra. Az ördögbe is, kinek van kedve most udvariaskodni?

Senkinek. Csak képzelődés volt. A part mentében végigterülő tutajoson mindenki aludt, csupán a szélkölykök pusmogtak — suttogtak. Talán ők tréfálták meg a mogorva, rosszkezdű éjszakázót.

Lupuj mester bosszusan mélyedt maga elé. Távol a part irányában az őt álló hosszú jegenyék mögött valami halovány fényesség tőnt a szemébe. Apró, világító foltok, a melyek szép sorjában követték egymást. Vajjon mik lehetnek? Lupuj mester a gondolatnélküli ember tunyaságával tűnődött el ezen. Lassan-lassan eszmélni kezdett. Nyilván ablaksor az, valami nagy épületnek kivilágított ablaksora.

Nem csalódott. A mint merőbben vizsgálta a fekete jegenyéket, mögöttük lassanként kiváltak egy nagy, tornyos kastély körvonalai.

Gazdag, gondnélküli emberpár lakhatik ott, gondolta Lupuj mester és a gondolatra elégedetlenül sóhajtott. Lehuzta a fejét a czondrája gallérjába és megborzongott mint a hideglelős.

Csakugyan mintha láza is lett volna. Csalóka képek rajzoltak fel előtte s az egyik szinte határozott alakot öltött. Amott a sötét jegenyék mögül fehér árnyék vetődött ki az éjhomályból és lassan, imbolyogva jött közelebb. Egyenesen a partnak. Olybá tetszett, mint egy testnélküli fehér szellem, a ki téveteget keres valamit e másvilágbeli földön.

Az éjszakázó megrendült e látománytól. Mi az?

Hirtelen valami sikoltás reszketett végig a parton, elkényszeredett, végtelen sóhaj, mint a mikor egy lélek válik ki testéből. Lupuj mester hangos vizlocsecsanást hallott.

Felugrott. Ez már nem álom, nem csalóka képzelődés, ez valóság. Végignézett a tutajokon, de senki sem ébredezett. Hanem amott a partszakadék mellett hullámot vetett a víz és a habok nyugtalanul verdesték a

rekettyés bokrok tövét. Egy erősebb hullám hirtelen fiatal, szép női testet vetett föl.

Az éjszakázót megdermesztette a meglepetés. A hullámok közé akart ugrani, de mintha vaspánczél szoritotta volna le, kiáltani szeretett volna, de mellébe fagyott a hang.

Egyszerre csak futó, suhanó alakokkal népesült meg a part. Sötét árnyak törtek a víz felé s egyikük, egy imbolygó, fáradt árny megállt a part felett. Rokkant, hajlott vén ember volt. A karjait kitarva bámult a vízre és sóhajtott.

Fagyos, hideg szél csapott végig a Maros völgyén. Lupuj mester reszketve huzta le újra fejét a czondrájába és lehunyta a szemét.

Mire felnyitotta, üres volt a part s a hajnali szürkület fakó világossággal öntötte el a vidéket. Messze a jegenyék mögül halvány fénypontok csillogtak s a rekettyés bokrok között egy-két madár csipegni kezdett.

Lupuj mester kétkedve nézett maga köré és úgy rémlett, hogy álmodott. Nehezen lélegzett föl s míg gyanakodva bámult a homályból kibontakozó kastély irányába, harsányan kiáltotta át a tutajokra:

— Hajhó! Ébredjete! Indulunk!



Csalódás.

Irta: MESTERNÉ IHÁSZ IRMA.

„A szerelem, legyen óvok, vagy pillanat műve örök — s ha változik, nem volt szerelem — soha!”

Tikkasztó meleg, nyári délután volt. Lent az utcán, a nyári nap forró hevétől eltikkadva, fáradt lassu léptekkel jöttek mentek az emberek. Egy-egy iskolás fiúnak jött csak kedve, kedélyes fütttyel élénkíteni az egyhangu utczai zívajt.

A körut egyik nagy 3 emeletes palotájának első emeleti fényes lakásában, pazar kényelemmel berendezett kis szalonban heverészett, a ház fiatal urasszonya a szép Lenke, az édes bájos, mindenkitől irigyelt boldog fiatal asszony. Nyitott könyve ott hevert előtte a puha szőnyegen s fáradtan hunyta le setét szempillákkal árnyalt nagy barna szemét. A meleg nyári szellő besurrant a félig nyitott redőnyön, meglebegtetve az ablak nehéz selymes csipke függönyét, át-át hozva — a szomszédos ház egyik nyitott ablakán keresztül hallatszó zongora hangjait.

Lenke elmerengett a dallamos lágy hangokon s egy ujjonnan felhangzó dal, könnyeket csalt szép szemébe. Lázasan nyomta kis kezét szívére, mintha csillapítani akarná azt a tomboló újra feléledt fájdalmat. Könyező szép fejét kezére támasztva szomorun mélázott, s a gyönyörűséges szép asszony, arca bánatos kifejezésével, élénk ellentétet képezett, a pazar fénnel, mely környezé. Ugy nézett ki e puha meleg fészekben, mint egy vergődő beteg madár!

... Oda-át... mintha csak szakgatni akarnák fájó szíve sebét, újra és újra ismételték azt a szomorú szép dalt, amely Lenke szívében oly fájó és mégis édes emlékeket keltett.

„A könny — a csók — azt susogja, nem feledlek, nem feledlek el soha!”

— — — — —

Gépiesen nyúlt a könyv után, hogy olvasással szórakozva, gondolatait más irányba terelje. De nem tudta figyelmét sehogysem lebilincselni a regény és újra csak belemerült fájdalmas ábrándjaiba!

Visszagondolt az elmúlt évekre, mikor még — mint szegény árva leány élt az ő szegény rokonainál, a legszerényebb körülmények között egyszerűen — igénytelenül.

Keveset tudott és keveset ismert a nagy világból és boldog volt. Ily körülmények között érte el a tizenhatodik évét, mikor

mint nagy leányt nagynénje a közeli városba vitte egy kis nyári mulatságra. Ott ismerkedett meg Dárnok Palival. Meglátták — és megszerették egymást! Igaz boldogság között teltek el ezután napjaik s rövid idő alatt eljegyezték egymást. Az esküvőt csak két év múlva tarthatták volna meg, mert Pali még nem végezte be pályáját. — Eljegyezték egymást — s egy csók szentesítette esküvőjüket, melyet búcsúzáskor váltottak.

És ment az ifju — boldogan, az első szerelem édes mámorától ittasan, megkésztetett buzgalommal fogott tanulmányai befejezéséhez, Lenke levelei, és gyengéd szerelme buzdították őt, hogy mielőbb édes boldog otthont teremthessen maguknak!

Már — csak alig pár hét volt hátra, hogy viszontlátva egymást összekelhesse, amikor Pál, a sok kimerítő munka áldozata lett és ágyba döntötte a veszedelmes kór.

Sem a szerelem hatalmas ereje, sem az orvosi tudomány nem volt képes a fiatal életet megmenteni!

E szomorú — fájó emléknél megakadtak Lenke gondolatai... majd a gyászban töltött év után, az az idő jutott eszébe, mikor megismerkedett a gazdag fiatal orvossal, Bedő Laccival; ki rövid idő alatt, heves szerelmet érzett a bájos Lenke iránt; és minden gyengédséggel igyekezett meghódítani a szomorú szép leányt.

Lenkének is megnyerte szívét a csinos külsejű ifju és egy év elteltével, neje lett Bedőnek. Azt hitte, hogy az a szeretet, mit az ifju iránt érez, képes lessz feledtetni vele a holt ifju, az első vőlegény képét, de fájó dalmasan csalódott. Az — ő árnya — közöttük élt mindég, örökre elűzve boldogságukat!

Csak azóta érezte igazán, hogy mit vesztett, mióta önmagát is elámitva nevére lett egy férfinék, kihez csak olyan szeretettel vonzódott, minőt egy jó barát iránt éreztünk.

Férje léptei zavarták fel merengéséből, nehéz sóhajjal ugrott fel a kerevetről, a nagy velencei tükör szép halvány vonásait vissza tükrözte... Ijedten törle le szeméiről az áruló könnyeket, magához tért! Hisz ő — asszony — férje minden pillanatban beléphet és számon kérheti könnyeinek okát!

És csakugyan, alig törle le könnyeit jött férje — boldogan, vidáman sietett nejehez, átölelve őt, hívta a kertbe egy kicsit sétálni! — mint mondá a szép holdas estén a nagy meleg után, üdítőn fog hatni egy kis séta.

Lenke — bágyadt mosollyal karját férje karjába fűzve, fáradtan indult az ajtó felé!

Férje aggódva kérdezte őt, miért oly sápadt, nem beteg-e? de Lenke mosolyogva megnyugtatta őt.

Egymást átölelve andalogtak a kert tekervényes utain, a férj boldogan, megelégedetten, az asszony — keserű megbánással szívében. Gyönyörű nyári este volt, igazi szerelemre hívó, ábrándos holdas este! Egy padhoz érve magához vonta Bedő ifju nejét, leültek. Lenke fáradtan hajtotta szép fejét férje vállára, ki nagy boldogságában nem látta felesége szemében a csillogó könnyeket, — és szeretettel simogató selymes lágy haját, édes — szerelmes szavakat susogva.

Boldogok akik hisznek! Ő boldog volt tudatlanságában, mert hitt és szeretett, és nem tudta, hogy Lenke fülében most is az az édes-bus nóta cseng az ő szerelmes szavain keresztül, „a könny a csók azt susogja — nem feledlek — nem feledlek el soha!”



A lövölde éttermében

Kitűnő ételek és italok kapható. A n. é. közönség szórakoztatására teljesen berendezett tekepálya áll rendelkezésre.

Zárt társaságok részére még csak 3 est szabad minden héten. 334—2

Min gondolkozik kérem??

Hát hogy ne gondolkoznék mikor annyi divatüzlet van Brassóban, hogy nem is tudom hogy kinél lehet legelőnyösebben vásárolni

Hát még most se tudja hogy hol van

Barna Béla

női és férfi divatáru üzlete Kapu-utca 34.

Állandó nagy **maradék vásár** ezuttal egy rendkívül előnyös vásárlás folytán több ezer méter kitűnő minőségű **maradék ruhaszövetek** kerülnek eladásra. Zephir, batist, voile, cretonok, ingek, harisnyák, zsebkendők, vásznak, paplanok valóban **meglepő olcsó árban.**

Különös figyelmet érdemelnek a ruha és blus selymei melynek métere **35 kr.**
Nagy választék blusokban drbja **60 kr.**
Batist és selyem zsebkendők drb. **15 kr.**
Kitűnő mosó angol sephir mtr **16 kr.**

Photoplasticum

elsőrangú műintézet.

BRASSÓ, KAPU-UTCZA 16 szám alatt.

Vasárnap, május 10-től 16-ig

New-Yorki látványosságok

50 igen érdekes tájkép.

Egy óriási Gramophon ingyen játszik.

Ő felsége Ferencz József, Vilmos császár, Edvard angol király, Emanuel olasz király stb. gyakran látogatták meg ezen photoplasztikumot.

A ki egyszer megnézi az minden héten eljön.

A photoplasticum rövid időn belül Brassó város előkelő közönségének kedvelt helye lesz a művelődés és időtöltésre.

Belépti-díj 25 kr., gyermekeknek és katokáknak örmesterig 10 kr., bérlet 8 sorozatra 1.20 frt. és 60 kk

A n. é. közönséget szívélyesen meghívom egy világkörüli utazásra.

Nyitva reggel 9 órától este 9 óráig.

Sirkő-
raktár

NAGY JÓZSEF

Butormár-
ványtelep

== BRASSÓ, VASUT-UTCZA. ==

Elvállal minden e szakba vágó munkát u. m. faburkolatokat, márványlapokat, fürdőkádakat, emléktáblákat felírással, kávéházi berendezéseket, hentes s mésszáros pultokat, márvány sírfedeleket s különféle dísz tárgyakat, valamint mindennemű javításokat, melyek a legrövidebb idő alatt, jutányos árban készíttetnek.

306-903

Felhívás

a XII-ik

magy. kir. szab.

Osztálysorsjátékhoz.

Az I-ső osztály huzása máj.

1903. évi május hó 22 és 23-án lesz.

Az I. osztályu sorsjegyek ára:

egy egész egy fél egy negyed egy nyolczad
12 kor. 6 kor. 3 kor. 1 kor. 50 fill.

Az eredeti sorsjegyek szétküldése utánvét, vagy az összeg előzetes megfizetése ellenében történik. A legkényelmesebb és legolcsóbb a postautalványon való rendelés. Minden megrendeléshez csatolom a hivatalos játéktervet. A hivatalos nyereményjegyzéket azonnal a huzás után küldöm szét. Befizetési lapokat a pénzüsszegek díjmentes átutalhatása céljából ingyen bocsátok ügyfeleimnek rendelkezésére.

Beccses megrendelését szíveskedjék mihamarább hozzám juttatni.

G A E D I C K E A.

legnagyobb szerencsegyűjtődjé.

Budapest VI., Kossuth Lajos-utca 11.

Gyűjtődémbeli sorsjegyek a helybeli piacon Mihálovits és Nussbächer banküzletében is kaphatók.

Gaedicke
Szerencseje

óriási!

A következő főnyereményeket fizettem ki eddigelő h. ügyfeleimnek:

600000 korona	62551 sz.
400000	33464 "
400000	11119 "
400000	28916 "
100000	42758 "
100000	49878 "
100000	87991 "
70000	60912 "
60000	17357 "
60000	78363 "
60000	82528 "
60000	97263 "
30000	6920 "
30000	38691 "
30000	90664 "
25000	23481 "
25000	30049 "
20000	28950 "
20000	33402 "
20000	35862 "
20000	44410 "
20000	60781 "
20000	78848 "
20000	88874 "
15000	57734 "
15000	77950 "
15000	82506 "
24 à 10000 K.	= 240000 K.
46 " 5000 "	= 230000 "
292 " 2000 "	= 584000 "
599 " 1000 "	= 599000 "
883 " 500 "	= 441500 "

A
XII-ik magy. kir. szab.
osztálysorsjáték
nyer. ményeinek sorozata
110,000 sorsj. 55,000 nyeremény
Minden második sorsjegy nyer.
Legnagyobb nyeremény esetleg
1 millió korona

Korona.	
600000	1 jutalom
400000	1 nyer. á
200000	1 " "
100000	2 " "
90000	1 " "
80000	2 " "
70000	1 " "
60000	2 " "
50000	1 " "
40000	1 " "
30000	5 " "
25000	3 " "
20000	8 " "
15000	8 " "
10000	36 " "
5000	67 " "
3000	3 " "
2000	437 " "
1000	803 " "
500	1528 " "
300	140 " "
200	34450 " "
170	4850 " "
130	4850 " "
100	100 " "
80	4350 " "
40	3350 " "
55000 nyer. és jut. összeg.	14,459.000

A legjobb padlómáz!

FRITZELACK

A legszaporább!

A legtartósabb!

Tehát használva a legolcsóbb!

Raktár Brassóban Schwetter Albertnél.

281



1.000.000.
KORONA
ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

JEGYZÉKE az
55,000 nyereménynek.
Legnagyobb nyeremény a legszorosabb esetben:
1.000,000 korona.

	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á.	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
2 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	50000
1 " "	40000
5 " "	30000
3 " "	25000
6 " "	20000
8 " "	15000
36 " "	10000
67 " "	5000
8 " "	3000
437 " "	2000
803 " "	1000
1528 " "	500
140 " "	300
34450 " "	200
4850 " "	170
4850 " "	130
100 " "	100
4350 " "	80
3350 " "	40
55,000 nyer. és jut. kor. összegben	14.459,000

Az összes nyeremények 5 hónap alatt kisorsoltatnak és készpénzben fizetendők.

Kiváló szerencse
TÖRÖK-nél

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk.

Tíz millió koronánál többet nyertek nálunk nagyrabecsült vevőink.

Az egész világ legesélydusabb sorsjátéka a mi m. kir. szab. osztálysorsjátékunk, amely nem sokára újból kezdetét veszi.

110,000 sorsjegy 55,000

pénznyereménnyel sorsoltatik ki, tehát az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint.

5 hónap alatt összesen **Tizennégy millió 459,000** koronát, egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az I-ső osztály eredeti sorsjegyeinek tervszerű betétjei a következők:

egy nyolcad (1/8) frt. — 75 vagyis 1.50 kor
egy negyed (1/4) „ 1.50 „ 3.—
egy fél (1/2) „ 3.— „ 6.—
egy egész (1) „ 6.— „ 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy a pénz beküldése ellenében küldjük szét Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk azonnal, de legkésőbb

f. évi május hó 9-ig

bizalommal hozzánk küldeni.

Török A. és Tsa.

bankháza

BUDAPEST.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főáruházi osztálysorsjáték osztályai:

Főüzlet: VI., Teréz-körút 46/a.

Fiókok: 1. Váci-körút 4.

„ 2. Múzeum-körút 11.

„ 3. Erzsébet-körút 54.

Rendelőlevél levágandó. **TÖRÖK A. ÉS TÁRSA** bankháza Budapest.

Kérek részemre..... I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget..... korona összegben {
 utánvételezni kérem
 postautalvánnyal küldöm
 mellékelem bankjegyekben (bélyegekb) } A nem
 tetsző
 törölni

Fontos ozim:

Fontos minden anyaszonynak!

Szükséglete beszerzése előtt ne
mégis el!

Alapítva 1846.

Tausky J. Fial
ruha- és felsőruhágyártó
Pozsonya speciális érzékszert, mely
különböző érzékszerteken összeállított
kelengye-költségvetéseket tartal-
maz, bármilyen meghozatni.

Megbízható szög!

Pontos kiszámítás!

Intézmény ezabett árai!

Híres munka!

Jó anyag!

NEUSTEIN FÜLÖP

csukrozott

hashajtó labdaccai

mit már évek óta a legelőkelőbb orvosok, mint has-
hajtó és oldószert ajánlanak, nem gátolják az emésztést és teljesen ártalmatlanok. Csukrozott kulcsjuk végett még gyermekek is szívesen veszik.

Egy 15 pillulát tartalmazó doboz 30 fill., egy fekeres, mely 8 dobozt, tehát 120 pillulát tartalmaz, csak 2 kor. — 2 kor. 45 fill. előleges beklidése után 1 fekeres portómentesen küldetük meg.

Óvás! Utazásuktól különösen óvakodjunk.

NEUSTEIN FÜLÖP„Szent Lipóthoz” címzett gyógyszerháza
Wien, I., Plankengasse 8**SCHNEID** köhögési tea és hurut por

gyógyszerész-lé

a St. Georgs-gyógyszertárból Wien, V/2
Wimmergasse 33 Orvosi rendelet szerint készí-
tve. Jótékony hatással bír a lég- és szor-
vokra, nyálkaoldó köhögési inger- és csökkentő
a rekedtséget és torok-csiklandozást megszünteti.
Por 50 kr., a hozzá való tea 50 kr. Postal
szállítás 20 kr. csomagolási díj porto nélkül.
2 csomagot kevesebb nem küldetük. — Kérjük,
a Szent György-féle gyógyszerár védjegyét
figyelembe venni, ezen hirdetést pedig kívánni
ősmegőrizni szíveskedjék.

MAGYAR SZALAG

Közelítően felsorolt szalagok árak és minőségük a következők:

Érzékszertek ártékeltetése ajánljuk.	
1 drb. bécsi piros paplan	1 frt 80
1 drb. bordón	2 „ 80
1 drb. Satin Chachmír paplan	3 „ 80
1 drb. atlasz Cachmír paplan	5 „ 20
1 drb. selyem atlasz	8 „ 50
1 részű volin matraz	4 „ 50
8 drb. Crin de afrique	7 „
1 drb. szőr	10 „
3 drb. szőr	11 „
1 szalmazsák letűzve	2 „ 20
1 drb. acél sodrony ágybetét	5 „ 50
1 drb. párnázott ruganyos matraz	15 „
1 drb. összehajtható vasgály tengertű matrazal	10 „
1 drb. fűzet takaró	1 „ 80
1 szalag, 2 ágybetét	8 „ 50

Glichner Mór és Testvére

Budapest, IV., Múzeum-körút 27. szám.

REICH L. FIAI

Üveggyárosok, cs. és kir. udvari szállítók

BUDAPEST, VII. ker., Lévyde-tér 2. szám.

Ajánljuk legjobb minőségben gyártott Syphon- és gazeuse palackokat legolcsóbb árak mellett és pedig:

1 Lada kb. 200 drb. 16 üveglás sima, fehér v. világos kék (aquamarin) színű Syphonpalackot talppal vagy talp nélkül: 62 korona
 1 Lada kb. 200 drb. gazeusepalackot gumigyűrűvel és üveg-golyóval ellátva, fehér vagy világos kék (aquamarin) színű, magas vagy alacsony alak: 52 korona

Szállítás a csomagolást beleértve, budapesti pályaudvarig bérmentve, készpénzfizetés ellenében 2% scontó — 10 lada rendelés után 5% rabatt. Más nagyságú és különféle alakú törvényesen védett alakokat megfelelően olcsón szállítunk. Próbált írások vagy cégezéseseknél csak az elkészítési önköltséget számíthatjuk, ellenben az alak és klínéért költség nem számíthatjuk. Megjegyzük még, hogy megvizsgált 20 lépkör nyomású Syphonpalackaink Magyarországon csak kizárólagosan közvetlen a mi gyárunkból szerezhetők be.

Lohr MáriaCsipke-,
vegé-
szetisz-
titó és mű-
festőintézete

(ezelőtt Kronfusz)

megbízások átvételnek:

BUDAPEST

VIII., Baross-utca 85.

Telefon
2708.

Utazó cikkek

nagy választékban
Rosenberg Frigyesnél

Lensor 34. szám alatt

Van szerencsém tisztelettel közhirrre tenni, hogy
alólirott

magánmérnök

helyben letelepedtem.

Sok évi alapos gépészmérnöki gyakorlatom és tapasztalatom következtében ajánlom magamat mindenféle gépek- és villamos telepek,- ide vágó tervek,- szakértői vélemények,- szakértői szemlék,- költ. ségvetések,- stb. jó, pontos és szakavatott kivitelére.

Tisztelettel

Bömches Oszkar

magánmérnök

Brassó, Kórház-utca 16, vagy Rókus utca 7.

Meghívó.

A brassói bőriparosok szövetkezete
rendes évi közgyűlése folyó évi 1903. május hó 25-én
hétfőn délután 3 órakor fog megtartatni a „Trientihez”
czimzett vendéglő helyiségében, melyre a szövetkezet
összes tagjai tisztelettel meghívotnak.

N A P I R E N D:

1. Több végzések felolvasása.
 2. Az igazgatóság jelentése,
 3. A felügyelő bizottság jelentése.
 4. A mérleg előterjesztése.
 5. Az igazgatóságnak és pénztárnoknak a felmentvény megadása.
 6. A tiszta jövedelem hováfordítása iránti határozathozatal.
 7. Az igazgatóság 3 tagjának kisorsolása és választása.
 8. Határozathozatal egy küldöttség felküldése iránt az ipar és kereskedelemügyi miniszter ur ő nagyméltóságához egy újabb államsegély kérése ügyében.
 9. Javaslatok.
- Brassó, 1903. évi május hó 8-án.

Az igazgatóság.

Dr. Gust H.

fogorvosi műterme

továbbra is a piacon Gyümölcs-sor 19 sz. alatt van
Essigmann K. és Simon F.
urak üzlethelyisége fölött.

300-10

Osztálysorsjegyek

XII. sorsjátékhoz eredeti feltételek mellett.

Az általunk eladott sorsjegyeken a szerencsés vevők
K. 100,000, 80,000, 50,000, 30,000

főnyereményekben részesültek; kisebb nyereményekben

TIZ MILLIÓ koronánál

többet fizettünk ki.

Pontos kiszolgálás! Nyerés esetén a **legszigorubb titoktartás.**

A sorsjegyek árai:

Egész sorsjegy	fél sorsjegy	negyed sorsjegy	nyolczad sorsjegy
12 kor.	6 kor.	3 kor.	1.75 kor.

Huzás 1903. május 22. es 23.-án.

Adler L. Jakab és Testvére

bankbetéti társaság Brassó.

Erdély legnagyobb főelárusító helye.

43753—903 szhoz.

A magyar királyi államvasutak 1903. évi május hó 1-től érvényes nyári menetrendje.

A m. kir. államvasutak és az általuk kezelt magánvasutakon folyó évi május hó 1-én a nyári menetrend lép életbe, melynek lényegesebb eltérései a jelenlegi menetrendtől a következőkben közöltnél:

A Budapest-brucki vonalon.

Bicskéről Budapestre naponta este 7 óra 10 perckor ismét egy helyi vonat indittatik.

Azonkívül május 17-től bezárólag szeptember 13-ig vasár-és ünnepnapokon Budapest-keleti p. u.-ról délelőtti 8 óra 20 perckor Bicskére, onnan este 9 óra 10 perckor Budapest-keleti p. u.-ra induló helyi személyvonat helyeztetik forgalomba.

Ez utóbbi két vonat közlekedésének tartama alatt Budapest-keleti p. u. és Bicske között vasár-és ünnepnapokon a Budapest-keleti p. u.-ról reggel 6 óra 50 perckor Bruck felé menő személyvonatnál a szomszédos forgalmu menet-és a rendszerű menetérti jegyek használata, a Bruck felől Budapest keleti p. u.-ra este 9 óra 25 perckor érkező személyvonatnál pedig Budapest Kelenföld állomást kivéve, az utasok felszállása kizáratik.

Budaörs megálló helynél a mult nyáron megállított vonatok a folyó évi nyári évad alatt is megállítatnak.

A Budapest-esztergom-és budacsászárfürdő-kitérő-budaivonalakon.

Május 17-től és ünnepnapokon Budapest

nyugati p. u.-ról délután 2 óra 5 perckor Piliscsabára, Piliscsabáról pedig este 8 óra 55 perckor Budapest nyugati p. u.-ra ismét egy-egy helyi személyvonat indittatik.

E vonatokhoz O-Budán csatlakozólag egy egy vonat Buda-Császár fürdő kitérő és O-Buda között is forgalomba helyeztetik.

Az összes személy vonatok Piliscsaba tábor megállóhelynél ismét megállanak.

A Győr-kehringi vonalon.

A jelenleg Győrből délután 5 óra 6 perckor Szombathelyre induló illetve az onnan délelőtti 11 órakor Győrbe érkező gyorsvonat forgalma folytatolagosan a szombathely-hehringi vonalrészre is kiterjesztetik.

A mult nyáron Szemeréről Győrbe közlekedett esti vonat az idén is június 1-től bezárólag szeptember 27-ig vasár-és ünnepnapokon forgalomba helyeztetik.

A felső-őrfelső-lövői vonalon.

Mindkét irányban egy-egy új esti vonat, csatlakozással Budapest felől, illetve felé-helyeztetik forgalomba.

A székesfehérvár-kis-celli és jutas veszprémi vonalakon.

A mult nyáron Veszprémből Székesfehérvárra közlekedett személyszállító vonat az idén június 1-től bezárólag szeptember 15-ig vasár-és ünnepnapokon, valamint csütörtökön ismét forgalomba helyeztetik.

Julius 15-től bezárólag szeptember 30-ig Jutáról délelőtti 8 óra 59 perckor Hajmáskérrel délután 12 óra 34 perckor és este 6 óra 40 perckor

kor Veszprémben ismét 1-1 vonat naponta indittatik.

A kis-cell-csáktornyai, ukk-tapolcai és tőrje-balaton-szent-györgyi vonalakon.

Az előző évek nyarán Kis-Cell és Zala-Megerszeg között mindkét irányban közlekedett és Kis-Cellen a gyors vonatokhoz Budapest felé, illetve felől csatlakozással birt személyvonat ismét forgalomba helyeztetik.

E vonat Ukkon Tapolca felől és felé, Tűrjén pedig Balaton-Szent-György felől és felé fog csatlakozást találni.

Ukk és Tapolca között az Ukkról jelenleg délelőtti 11 óra 38 perckor Tapolcára induló s az onnét délután 1 óra 40 perckor Ukkra induló egyes vonat megszüntetetik.

A zala-egerszeg-kisfalud-szt.-iván zala-szt.-iváni vonalon.

A Zala-Egerszegről jelenleg délelőtti 11 óra 54 perckor Zala-Szent-Ivánra és az onnét jelenleg délután 12 óra 48 perckor Zala-egerszegre induló vonat Zala-Szt.-Ivánon csatlakozást nyer a déli vasut gyorsvonatához Szombathely felé, illetve Nagy-Kanizsa felől.

A budapest-marcheggi-és galánta zsolnai vonalakon.

Budapest nyugati p. u. és Érsekújvár között, Párkány-Nánán, Balassa-Gyarmat és Léva fslé illetve felől való csatlakozással, a mult nyáron is közlekedett reggeli, illetve esti személyvonat ismét naponta forgalomba helyeztetik.

E vonatok közlekedése folytán a Budapest nyugati p. u.-ról reggel 7 óra 20 perckor induló és ide este 9 óra 45 perckor érkező zsolnai gyors vonat Perbetén csak feltételesen fog megállani. Budapest nyugati p. u.-Párkány-Nánán között.

A budapest nyugati p. u.-ról Párkány-Nánára a mult nyáron közlekedett délutáni gyorsított helyi személy vonat ismét naponta forgalomba helyeztetik.

E vonat közlekedése folytán a Budapest nyugati p. u.-ról délután 1 óra 45 perckor Pécsbe induló gyors vonat Vác, Nagy-Maros-Visegrád, és Párkány-Nánán csupán felszállás céljából állítatik meg.

A Nagy-Marosról Budapest nyugati p. r.-ra jelenleg este 8 óra 45 perckor érkező személy vonat ismét Párkány-Nánáról kiindulól fog közlekedni.

Budapest nyugati p. u. és Nagy-Maros között.

Nagy-Marosról este 9 órakor és reggel 6 óra 55 perckor Budapestre egy-egy helyi személyvonat-oz utóbbi június hó 1-től naponta indittatik.

A Budapestről este 7 óra 50 perckor Vácra induló helyi vonat június 1-től folytatól fog Nagy Marosig közlekedik.

Továbbá május 17-től bezárólag szeptember 27-ig vasár-és ünnep napokon Budapestről délelőtti 8 óra 55 perckor Nagy-Marosra és Nagy-Marostól délután 4 óra 20 perckor Budapestre, végül május 17 től bezárólag szeptember 13-ig ugyan-csak vasár-és ünnepnapokon Budapestről délelőtti 11 óra 40 perckor Budapestre egy-egy helyi személyvonat indittatik.

A Budapest és Vác között május 17 től bezárólag szeptember 13-ig személyvonat elnevezetik forgalomba.

Budapest és Dunaszeki-Alig között délelőtti 8 óra 5 perckor Budapestről Dunakeszi-Alagra és onnan délelőtti 8 óra 48 perckor vissza Budapestre 1-1 új helyi vonat naponta indittatik.

Budapest-és Palota-Ujpest között a mult nyáron forgalomban volt helyi vonatok ismét közlekednek.

Pálota-Ujpesten a fel- illetve leszállás nemcsak a Budapestnyugati p. u. és Bécs között közlekedő átmeneti személy vonatoknál, hanem még a következő helyi vonatoknál és pedig a Budapest nyugati p. u.-ról.

d. e. 11 óra 35 perckor d. u. 12 óra 25 perckor d. u. 2 óra 35 perckor d. u. 4 óra 25 perckor és este 7 óra 50 perckor induló vonatoknál a leszállás, az ellenirányban pedig a Budapest nyugati p. u.-ra reggel 6 óra 25 perckor este 8 óra 45 perckor és éjjel 10 óra 30 perckor érkező vonatoknál a felszállás kizáratik.

Pozsony-Marchegg, illetve Bécs között a mult nyáron is közlekedett vasár-és ünnepnapokon május 3-tól bezárólag szeptember 13-ig ismét forgalomba helyeztetnek.

A Zsolnáról jelenleg reggel 6 óra 25 perckor Galántára induló személyvonat Zoltán csatlakozást nyer az Oderberg felől érkező személyvonathoz.

Magy. kir. államvasutak 56400—803 szhoz.

Pályázati hirdetmény.

(tűzifa szállítása iránt)

A m. kir. államvasutak igazgatósága a kezelés alá tartozó vonalak részére 1904. évi január 1-től egy, kedvező árak elérése esetén azonban öt-évre is terjedhető időre évenként szükséges mintegy 126000 köbméter egy méter hosszúságú kemény, hasábos és mintegy 60000 köbméter: egy méter hosszúságú dorongtűzifa, vagy félméter hosszúságú puha vagy kemény szélideszka szállításának biztosítása céljából ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok f-évi május hó 28-ig benyújtandók, a bántapénz pedig május 27-ig leteendő.

Az ajánlattételre vonatkozó egyéb határozmányok, valamint a szállítási feltételek a m. kir. államvasutak anyag-és leltárbeszerzési szakosztályánál, vagy az üzletvezetőségeknek betekintethetők, illetőleg a budapesti nyomtatványtárunknál megszereshetők.

Budapest 1903 április hóban

A m. kir. államvasutak igazga tósága. Utánnomás nem díjaztatik.

Rendkívüli szerencse BIHARI EDE

főurudájában, ahol eddig több mint

HAT MILLIÓ

koronát nyertek.

Sok 20,000, 10,000, 5000, 2000 koronás főnyereményen kívül a következő főnyereményeket fizettem már ki:

600,000	kor. a 69,686 számra
600,000	kor. a 28,718 "
200,000	kor. a 18,445 "
80,000	kor. a 69,691 "
60,000	kor. a 23,772 "
30,000	kor. a 103,298 "
30,000	kor. a 14,199 "

továbbá f. évi március 28-án ismét

200,000 koronát a 28,632. számra

Az I. osztályu sorsjegyek ára:

egy nyolczad ^(1/8) —.75 frt. v. 1.50 k. || egy negyed ^(1/4) 1.50 frt. v. 3.— k.
egy fél ^(1/2) 3.— " „ 6.— " || egy egész ⁽¹⁾ 6.— " „ 12.— "

Eredeti sorsjegyeket utánvétellel vagy a betétösszeg előzetes beküldése ellenében küldök Minden rendeléshez a hivatalos tervet ingyen melléklek. A hivatalos nyereményjegyzéket huzás után azonnal küldöm. Sziveskedjék megrendeléseit azonnal, de legkésőbb

folyó évi május hó 9-ig

alulírt szerencsés főelárusítóhoz juttatni.

Bihari Ede

Budapest, Városház-utca 14.

Üzletem f. évi szeptember havában Kapu-utcza 33. sz. alá történendő áthelyezése miatt a hurezolkodás megkönnyítéseért a **butorokat** mélyen leszállított áron árusítom.

Grünwald Albert butorkereskedő

Kapu-utcza 47—49. szám.

Eladó

Brassó, Bolgárszeg Csokrák és Koszticza-utcza sarkán 2. sz. a. beltelek. üzlethelyiségnek teljesen megfelelő. Értekezhetni Bolonya Kut-utcza 17 sz. a. hol a tulajdonos bővebb felvilágosítást ad. gyanott nagy gyümölcsös kert is van.

314—3

1903 Szent-Mihálytól kezdve kiadó

a Kolostor Utcza 6 szám alatt egy 3 szoba, konyha s hozzátartozóból álló II. emeleti utcza lakás, és a fehér kereszthez czimzett üzleti helyiség, bővebbet Kapu utca 12 száma. Tutsek. E. üzletében

289--4

Déli Jég- és Diszontbiztosító-Társaság

magyarországi osztálya Budapest, Váci-utca 20. sz. a.

az „Adria biztosító-társulat“ házában.

Báró Podmanicky Frigyes intéző.

Teljesen befizetett alatóke 3,000,000 K.

Tartalékok 2,967,379 „

E társaság, mely a cs. és kir. szabad „Adria biztosító-társulat“ védnöksége alatt alakult, mindennemű terményeket biztosít jégkár ellen és a t. cz. biztosító közönségnek a legelőnyösebben megállapított biztosítási feltételeket nyújtja.

A biztosítási díjak igen jutányosak s a felmerülő károk a leggyorsabban és legpontosabban térítettnek meg.

Biztosítási ajánlatokat elfogadnak és közelebbi felvilágosításokat készségesen adnak az „Adria biztosító-társulat“ magyarországi osztálya, valamint összes vezér-, fő- és kerületi ügynökei.

Kerületi ügynökség: ROLL OTTÓ, BRASSÓ. (248—4)

Egy teljesen jókarban lévő

női kerékpár

azonnal eladó. Bővebbet Egres-u. 21. sz. a. Grauentfels Dezső.

Intelligens,

jó megjelenésű urak és hölgyek állandó és jövedelmező alkalmazást nyernek magas védnökség alatt álló hazai intézetnél.

Jelentkezni napont a d. e. órákban Brassó. Tehénpiacz 6. sz. alatt.



A Weiss Mihály-utcza 22. szám alatt lévő

üzlethelyiség

és hozzátartozó lakás, melyben most Hauptvogel Ferencz utódának szabóüzlete van, f. év Szent-Mihály napjától fogva kiadó. — Felvilágosítást ad Verzár István háztulajdonos. 335—

Balog János

épület, díszmű-bádogos, üveges és vízvezeték berendező.

Brassó, Kapu-u. 36.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, szakmámba vágó munkákat és javításokat pontosan és a legjutányosabb árak mellett válllok el.

Műhelyemet a mai kor igényeinek teljesen megfelelően, ujonnan rendeztem be, mely oknál fogja a legkényesebb igényeket is kielégíthetem.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, maradok teljes tisztelettel

Balog János.

(333—10)



Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

60 KONTINUITÁS !!
Általánosan ismert, diétet-csökkentő, az izmok szilárdságát és idegek erőjét erősítő.

KWIZDA-FLUID

KIGYÓ JEL

TOURISTA-FLUID

Erősítés és erőmegújítás céljából eredményesen használják az összes turisták, kerékpározók és lovaglók nagyobb tourokat után.

1 üveg ára 2 kor. 1/2 üveg ára 1 kor. 20 fillér.

Valódi csak fenti védjeggyel. Kapható az összes gyógyszerkereskedésben.

Főraktár: **Kreisapótheke, Korneuburg, Bécs mellett.**

Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

Oszálysorsjegyek a XII. sorsjátékra

kaphatók a

Brassói Bank- és Raktárház Részvénytársaság

főelárusító pénztáránál (Hirscher-u. 2. sz. alatt)

**110,000 sorsjegy közül 55000 drb. 14,459,000 K. értékben sorsoltatik ki
Főnyeremény szerencsés esetben 1,000,000 korona.**

Huzás 1903. május hó 22-én

Árak: $\frac{1}{12}$ 12.— $\frac{1}{6}$ 6.— $\frac{1}{4}$ 3.— $\frac{1}{8}$ 1.50 sorsjegy
korona

Vidéki megrendelések azonnal teljesíttetnek. — Nyeremények minden levonás nélkül és titoktartás mellett fizettetnek ki.

Brassói Lapok